

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Corte d'Appello di Roma (Itálie) dne 12. září 2008 – Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS) v. Daniela Lotti a Clara Matteucci

(Věc C-396/08)

(2008/C 327/14)

Jednací jazyk: italština

Žaloba podaná dne 17. září 2008 – Komise Evropských společenství v. Rakouská republika

(Věc C-401/08)

(2008/C 327/15)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Corte d'Appello di Roma

Účastníci původního řízení

Žalobce: Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS)

Žalované: Daniela Lotti a Clara Matteucci

Předběžné otázky

- 1) Jsou v souladu se směrnicí 97/81/ES⁽¹⁾, a zejména s ustanovením 4 [rámcové dohody, tvořící její přílohu], týkajícím se zásady zákazu diskriminace, právní předpisy italského státu (a sice čl. 7 odst. 1 zákona č. 638/83), podle nichž se neuznává jako odsloužená doba, za níž se platily příspěvky a jež je započítatelná pro získání nároku na důchod, doba, po kterou při vertikálním částečném úvazku nebyla vykonávána práce?
- 2) Je výše uvedená vnitrostátní právní úprava v souladu se směrnicí, zejména s ustanovením 1 [rámcové dohody, tvořící její přílohu], které stanoví, že vnitrostátní právní předpisy mají usnadnit rozvoj částečného pracovního úvazku, s ustanovením 4 a s ustanovením 5 [uvedené rámcové dohody], které stanoví, že členské státy by měly odstranit překážky právní povahy, které by mohly omezovat přístup k částečnému pracovnímu úvazku, je-li nepochybné, že nezohlednění neodpracovaných týdnů pro účely důchodového zabezpečení představuje závažnou překážku při volbě částečného pracovního úvazku vertikálního typu?
- 3) Může se ustanovení 4 [uvedené rámcové dohody] o zásadě zákazu diskriminace vztahovat i na různé typy pracovních smluv na částečný úvazek vzhledem k tomu, že při předpokladu práce na horizontální částečný úvazek jsou při stejném množství hodin odpracovaných za kalendářní rok, za něž je zaplácena mzda, považovány na základě vnitrostátních právních předpisů za započítatelné všechny týdny v kalendářním roce, na rozdíl od vertikálního částečného pracovního úvazku?

⁽¹⁾ Směrnice Rady 97/81/ES ze dne 15. prosince 1997 o rámcové dohodě o částečném pracovním úvazku uzavřené mezi organizacemi UNICE, CEEP a EKOS – Příloha: Rámcová dohoda o částečném pracovním úvazku (Úř. věst. 1998, L 14, s. 9; Zvl. vyd. 05/03, s. 267).

Účastnice řízení

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupci: B. Schima, A. Sipos, zmocněnci)

Žalovaná: Rakouská republika

Návrhová žádání žalobkyně

- 1. Rakouská republika tím, že příslušné rakouské orgány nevypracovaly vnější havarijní plány pro všechny závody spadající pod článek 9 této směrnice, porušila své povinnosti vyplývající z čl. 11 odst. 1 písm. c) směrnice Rady 96/82/ES ze dne 9. prosince 1996⁽¹⁾ o kontrole nebezpečí závažných havárií s přítomností nebezpečných látek.
- 2. Rakouská republika nahradí náklady řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Článek 11 odst. 1 písm. c) směrnice 96/82/ES požaduje od členských států, aby pro všechny závody spadající pod článek 9 této směrnice zajistily, že orgány k tomu určené vypracují vnější havarijní plán pro přijímání opatření vně závodů. Tyto vnější havarijní plány by měly obsahovat nejen informace o nápravných opatřeních uvnitř, jakož i vně areálu závodu, nýbrž také informovat veřejnost o havárii a o žádoucím chování. Kromě toho je třeba do vnějších havarijních plánů zahrnout například také informace pro záchranné služby jiných členských států v případě závažné havárie s možnými důsledky, které přesahují hranice státu.

Předmětem projednávané žaloby je určení, že Rakouská republika tím, že nevypracovala vnější havarijní plány pro všechny závody spadající pod článek 9 této směrnice, porušila čl. 11 odst. 1 písm. c) směrnice 96/82/ES.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 10, s. 13; Zvl. vyd. 05/02, s. 410.